



*Termine di referendum: 14 gennaio 2021*

---

## **Decreto federale**

**che approva e traspone nel diritto svizzero l'Accordo tra la Svizzera e il Regno Unito sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone**

del 25 settembre 2020

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 dicembre 2019<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> L'Accordo del 25 febbraio 2019<sup>3</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

### **Art. 2**

La modifica delle leggi federali di cui all'allegato è adottata.

1 RS 101

2 FF 2020 915

3 RS ...; FF 2020 969

### **Art. 3**

<sup>1</sup> Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 e 141a cpv. 2 Cost.)

<sup>2</sup> Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore della modifica delle leggi federali di cui all'allegato.

Consiglio nazionale, 25 settembre 2020

Consiglio degli Stati, 25 settembre 2020

La presidente: Isabelle Moret

Il presidente: Hans Stöckli

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

La segretaria: Martina Buol

Data della pubblicazione: 6 ottobre 2020<sup>4</sup>

Termine di referendum: 14 gennaio 2021

<sup>4</sup> FF 2020 6959

## **Modifica di altri atti normativi**

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

### **1. Legge federale del 16 dicembre 1983<sup>5</sup> sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero**

#### *Ingresso*

visti gli articoli 54 capoverso 1, 122 capoverso 1 e 123 capoverso 1 della Costituzione federale<sup>6</sup>,

#### *Art. 5 cpv. 1 lett. a*

<sup>1</sup> Sono considerate persone all'estero:

- a. i cittadini seguenti che non hanno il domicilio legale ed effettivo in Svizzera:
  1. i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dell'Associazione europea di libero scambio,
  2. i cittadini del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica l'articolo 22 numero 2 dell'Accordo del 25 febbraio 2019<sup>7</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone;

#### *Art. 7 lett. j*

Non sottostanno all'obbligo dell'autorizzazione:

- j. i cittadini seguenti che, come frontalieri, acquistano un'abitazione secondaria nella regione del loro luogo di lavoro:
  1. i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dell'Associazione europea di libero scambio,
  2. i cittadini del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica l'articolo 22 numero 3 dell'Accordo del 25 febbraio 2019<sup>8</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda

<sup>5</sup> RS 211.412.41

<sup>6</sup> RS 101

<sup>7</sup> RS ...; FF 2020 969

<sup>8</sup> RS ...; FF 2020 969

del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone.

*Disposizione finale della modifica del 25 settembre 2020*

Le disposizioni finali della modifica del 30 aprile 1997<sup>9</sup> si applicano per analogia alla modifica del 25 settembre 2020.

## **2. Legge del 23 giugno 2000<sup>10</sup> sugli avvocati**

*Art. 2 cpv. 2 e 4*

<sup>2</sup> Determina le modalità secondo cui possono esercitare la rappresentanza in giudizio:

- a. gli avvocati cittadini degli Stati membri dell'Unione europea (UE) o dell'Associazione europea di libero scambio (AELS);
- b. gli avvocati cittadini del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica la parte quarta dell'Accordo del 25 febbraio 2019<sup>11</sup> tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone.

<sup>4</sup> Le disposizioni concernenti gli avvocati cittadini degli Stati membri dell'UE o dell'AELS sono applicabili per analogia agli avvocati cittadini del Regno Unito di cui al capoverso 2 lettera b.

<sup>9</sup> RU 1997 2086

<sup>10</sup> RS 935.61

<sup>11</sup> RS ...; FF 2020 969